

★ Program overview ★

Lee Gwang-jae is a rich boy that inherits a huge amount of debt and struggles to pay it back to save his father's reputation. By his side is Kim Young-ha, a dauntless girl who fully supports him. <The Rich Son> is a TV series that shows that this world is worth living as long as you have courage and true love, through an immature rich kid and an innocent girl that struggle to make money, starting from the bottom.

富家子弟李光载继承了父亲的巨额债务后，为了维护父亲的名誉，不遗余力地偿还债务。顽强的女人金英河陪伴在他身边积极支持他。《富家子弟》讲述一个不懂事的富家子弟和一个也许比他还不懂世事的纯真女人为了挣钱，从底层开始拼搏的过程，以此让观众看到只要有勇气和真正的爱，这个世界就依然很美好。

莫大な借金を遺産として継いだ後、父親の名誉のために借金を返そうと孤軍奮闘する金持ちの家の息子「イ・グァンジェ」。そして、彼の横で積極的に彼を応援する勇敢な女「キム・ヨンハ」。<金持ちの家の息子>は分別のない金持ちの息子と、ややもすればもっと分別がなく純粋な一人の女性が、金を稼ぐためにどん底から孤軍奮闘する過程を通じて、勇気と真の愛さえあれば世の中は捨てたものではないことを気づかせるドラマである。

Director 导演 演出

- Choi Chang-wook [The Dearest Lady(2015)], Shim So-yeon
- 崔昌旭<最佳恋人(2015)>、沈素延
- チェ・チャンウク 『最高の恋人(2015)』、シム・ソヨン

Writer 编剧 脚本

- Kim Jung-soo [You and I(1997)], [Mother's Sea(1993)]
- 金正秀<最爱的人是你(1997)>、<妈妈的大海(1993)>
- キム・ジョンズ 『あなた、そして私(1997)』、『母さんの海(1993)』



★ 부잣집 아들 ★
★ 富家子弟 ★
★ 金持ちの家の息子 ★



KIM YOUNG-HA

| STARRING | **KIM JU-HYEON**

Younger daughter of the family, a foodie and college student on leave of absence

She has a hearty laugh and good food can get her out of bed anytime. She opened a dessert café with her tuition without her parents knowing, but found herself in debt too massive for a student to pay back. Her next goal is to become the owner of a beverage and snack shop and her ultimate goal is to become a success story. She doesn't want to marry into a rich family, but become rich herself.

..... 金英河 - 金周現飾

家里的二女儿，正在休学的大学生，对全国美味餐厅了如指掌
她笑起来总是非常豪爽，如果有好吃的东西，哪怕正在睡觉也会爬起来吃掉。曾经瞒着父母用学费开了一家甜点咖啡厅，但赔了本，只欠下作为学生无法偿还的债务。她的近期目标是成为餐饮店老板。但她更为远大的梦想是成为成功神话的主人公。她不肯成为富人家的儿媳，而想自己成为有钱人！

..... キム・ヨンハ-俳優 キム・ジュヒョン

次女、全国のおいしい店を網羅する休学生
笑う時はいつも思い切り笑い、おいしいものがあれば寝ても飛び起きる。授業料をはたいて両親に内緒でデザート専門のカフェをオープンしたが、学生レベルでは返済不可能なほどの借金を抱えて一文無しになった前歴がある。彼女の目下の目標はドリンク店の社長。しかし、もっと先の夢は成功神話の主人公になることだ。私は金持ちの嫁ではなく、私が金持ちになってやる！

LEE GWANG-JAE

| STARRING | **KIM JI-HUN**

Immature rich kid

He loves traveling, cars and watches. He sees the world as a warm and kind place. This bolsters his confidence, but he then faces a crisis. The family company goes bankrupt, causing his father's death and he is saddled with enormous debt. However, he struggles to make a comeback with his stubbornness, boldness, perseverance and courage that makes him seem reckless at times.

..... 李光載 - 金智勛飾

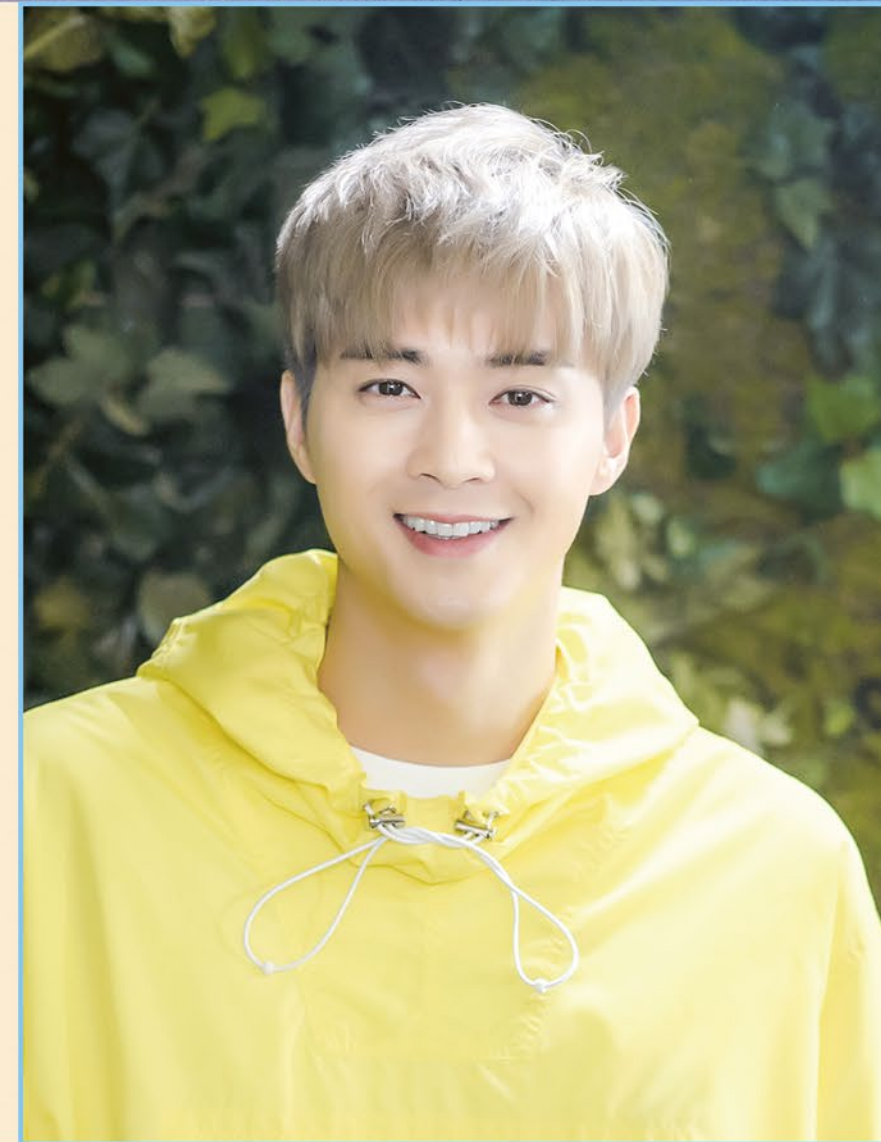
一直很不懂事的富家子弟

他喜爱旅行、汽车和手表。世界在他眼里温暖亲切。所以他凡事都很自信。但他突然遇到磨难。由于经营的企业没落，他父亲离开了人世，给他留下了巨额债务。但他凭借天生的固执和胆识，近乎莽撞的勇气和韧性，为了东山再起发起挑战。

..... イ・ガンジェ-俳優 キム・ジフン

分別なく生きてきた金持ちの家の息子

旅行、車、時計を愛する彼にとって、この世は温かく親切なところだ。それゆえすべてにおいて自信満々だ。そんな彼に試練が押し寄せる。家業が傾き、父親がこの世を去り、巨額の借金を背負うことになったのだ。しかし、彼は元来の頑固な性格と度胸、無謀なまでの勇氣と根性で再起のために孤軍奮闘する。



NAM TAE-IL

| STARRING | **LEE KYU-HAN**

Works at Gami, a restaurant franchise

He is trusted by Gwang-jae's dad and is a hard worker. When Gwang-jae's dad retires, he believes he will be chosen to lead the company. Gwang-jae is not interested in business, nor does he have what it takes to lead the company. He met Young-ha before Gwang-jae did and had a crush on her for a long time. Young-ha is like a shining ray of light to him and her smile makes him happy. However, she is in love with the immature Gwang-jae who has no skills.

..... 南泰日 - 李奎翰飾

负责管理连锁店佳味

非常诚恳踏实，深受光载父亲的信赖。认定光载的父亲退休后，自己会当上老板。因为光载根本不想继承家业，也不是那块材料。他比光载更早发现英河，一直对她单相思。这个像阳光一样灿烂的女孩笑时就让他也感到很幸福。他慎重地做好周密准备，打算等待时机向她表白。但是英河的心上人居然是没本事又不懂事的光载。

..... ナム・テイル-俳優 イ・ギョハン

フランチャイズ「カミ」の実務担当

ガンジェの父親から格別の信頼を得ている誠実な男。ガンジェの父親の引退後、オーナーの椅子は自分のものと考え。息子であるガンジェは家業を継ぐ気もなく、能力もないからだ。ガンジェよりもヨンハを先に見つけ、長い間片思いをしていた。日差しのように明るい彼女。彼女が笑うと、自分までも幸せな気分になった。しかし、ヨンハが愛しているのは分別がなく無能なガンジェだった。



KIM GYEONG-HA

| STARRING | **HONG SOO-HYUN**

Oldest daughter of her family, member of the product planning team at a fashion company

She seems like the perfect girl and has never gone astray as she grew up. She wanted to become a successful career woman and be envied by others, but there are just too many women in the world that are more talented than she is. She comes to the conclusion that the only thing that will change her life dramatically is marriage. Her mom pressures her into going on a blind date and she meets a flawless man, but weirdly it makes her want to cry. She was actually in love with someone else.

..... 金景河 - 洪洙賢飾

家里的大女儿，时装公司产品企划组的职员

从小到大一直循规蹈矩，是人人称赞的乖女儿。她很愿成为出色的职业女性得到大家的艳羡，但世上有太多比她更出色的女人。只有结婚才能让她的人生发生戏剧性的变化。她架不住妈妈的催促只好去相亲，遇到了一个完美的男人，她却只想哭。这是因为她另有心爱的男人。

..... キム・ギョンハ-俳優 ホン・スヒョン

長女、アパレル会社の商品企画チーム社員

生まれて一度も道を踏み外したことがない優等生。颯爽としたキャリアウーマンとして、羨望のまなざしを集めながら生きていたかったが、世の中には自分より有能な女が山ほどいる。人生がドラマチックに変わるのには結婚しかない。母親に急かされて出向いた見合いの席で完ぺきな男と巡り合うが、なぜか彼女は泣きたい気分だった。彼女には他に愛している人がいたのだった。